

**Kraftfahrt-Bundesamt**

Fördestraße 16 • D - 2390 Flensburg

0231317, Erweiterung II

ECE - GENEHMIGUNG (ECE-G)

gemäß dem Übereinkommen vom 20.03.1958 über die Annahme einheitlicher Bedingungen für die Genehmigung der Ausrüstungsgegenstände und Teile von Kraftfahrzeugen und über die gegenseitige Anerkennung der Genehmigung in Verbindung mit der Regelung Nr. 3 einschließlich der Änderung 02

Einheitliche Vorschriften für die Genehmigung der Rückstrahler für Kraftfahrzeuge und ihre Anhänger



Mitteilung über die Genehmigung (oder die Versagung oder die Zurücknahme einer Genehmigung) für einen Typ eines Rückstrahlers nach der Regelung Nr. 3

Nummer der Genehmigung: 0231317, Erweiterung II

1. Fabrik- oder Handelsmarke:
Pro-Plast
2. Name des Herstellers:
Progress-Kunststoff GmbH
3. Gegebenenfalls Name seines Vertreters:
entfällt
4. Anschrift
D-6380 Bad Homburg
5. Klasse der Einrichtung:
IA
6. Typ der Einrichtung:
0109



Kraftfahrt-Bundesamt

Fördestraße 16 • D - 2390 Flensburg

0231317, Erweiterung II

- 2 -

7. Zur Genehmigung vorgelegt am:
07.03.1991
8. Technischer Dienst (Prüfstelle):
Lichttechnisches Institut der Universität Karlsruhe,
D-7500 Karlsruhe
9. Datum des Gutachtens des Technischen Dienstes (der
Prüfstelle):
05.04.1991
10. Nummer des Gutachtens des Technischen Dienstes (der
Prüfstelle):
01 3 1317 R 3
11. Die Genehmigung wird erteilt/XXXXXXX.
12. Ort: D-2390 Flensburg
13. Datum: 23. April 1991
14. Unterschrift: Im Auftrag
Bartelsen

Beglaubigt:


(Stiller)
Regierungsobersekretär



15. Die Zeichnung - zeigt die Merkmale und die geometrischen
Bedingungen für den Anbau des Rückstrahlers am Fahrzeug
sowie die Lage der Bezugsachse und des Bezugspunktes an.
entfällt
16. Bemerkungen:
Folgende Prüfungen wurden nicht durchgeführt:
 1. Korrosionsbeständigkeit
 2. Beständigkeit der optischen Eigenschaften
 3. Farbbeständigkeit

Typ 0109



Kraftfahrt-Bundesamt

Fördestraße 16 • D - 2390 Flensburg

0231317, Erweiterung II

- 3 -

Für die reihenweise zu fertigenden oder gefertigten Erzeugnisse wird diese Erweiterung mit folgender Maßgabe erteilt:

Die sich aus der Genehmigung ergebenden Pflichten gelten sinngemäß auch für die Erweiterung. In den bisherigen Genehmigungsunterlagen treten die aus dieser Erweiterung ersichtlichen Änderungen bzw. Ergänzungen ein.

Bezüglich der Rechtsmittelbelehrung wird auf den besonderen Bescheid des Amtes zu dieser Erweiterung verwiesen.

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mindestens den Bedingungen entsprechen, die in der ECE-Regelung Nr. 3 einschließlich der Änderung 02 "Einheitliche Vorschriften für die Genehmigung der Rückstrahler für Kraftfahrzeuge und ihre Anhänger" angegeben sind.

Das Genehmigungszeichen

IA (E) 0131317 R 3

wird wie folgt geändert

IA (E) 0231317

Das zugeteilte Genehmigungszeichen muß in seiner Größe und Ausführung den Forderungen der Regelung entsprechen.

Die Rückstrahler, Typ 0109, dürfen auch zusätzlich mit R 3 in der Nähe des Genehmigungszeichens gekennzeichnet werden.

Die Geräte, Typ 0109, Genehmigungsnummer 0231317, sind baugleich mit den Geräten, Typ 0109, Genehmigungsnummer 31317. Das Kraftfahrt-Bundesamt behält sich daher den Widerruf dieser Genehmigung ausdrücklich vor, falls die andere für diesen Typ erteilte Bauartgenehmigung widerrufen werden sollte.

Im Auftrag
Bartelsen

Beglaubigt:

(Stiller)

Regierungsobersekretär



Typ 0109

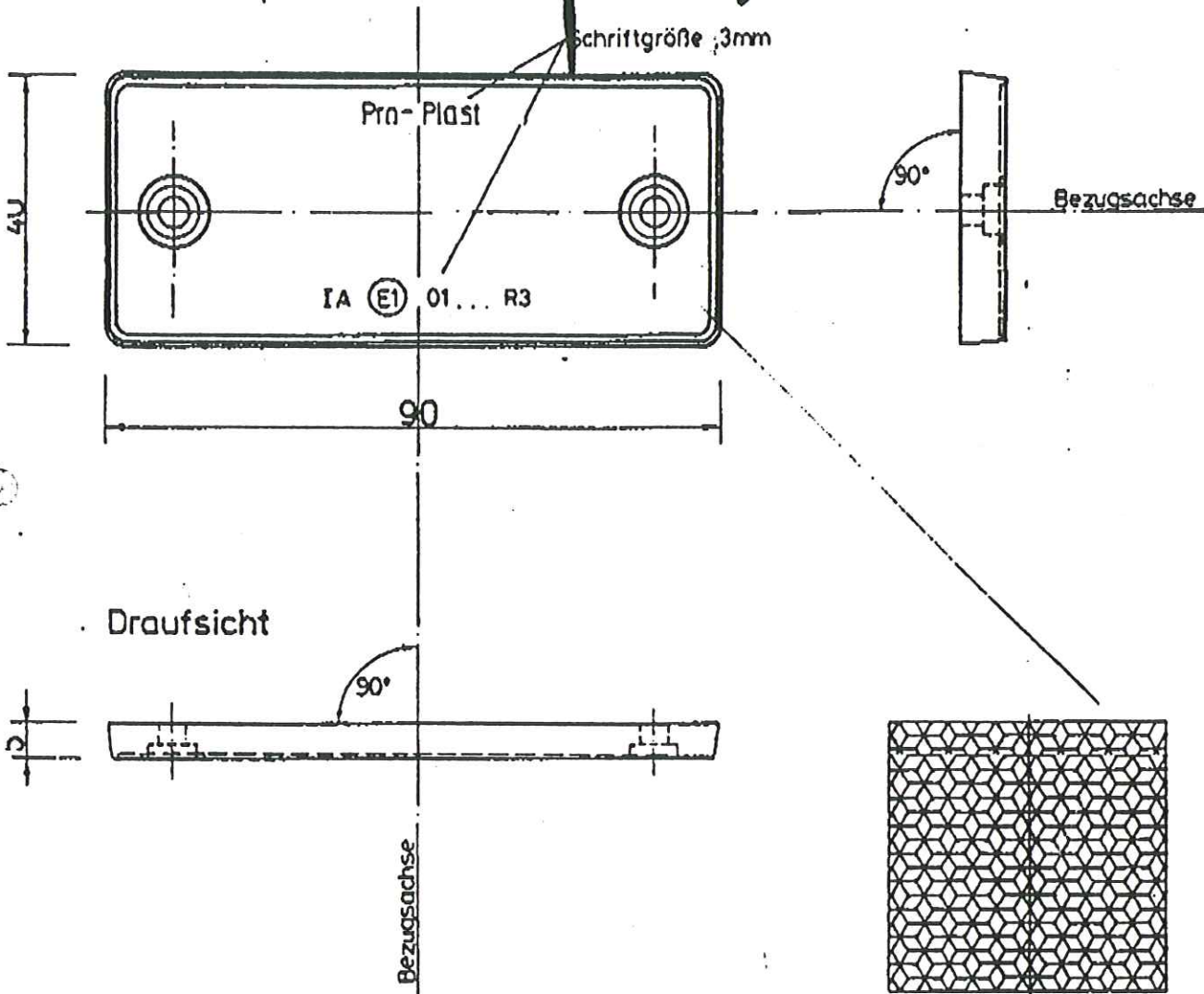
Prüfstelle für lichttechnische
Einrichtungen an Fahrzeugen
Der Prüfstellenleiter

Vorderansicht

Seitenansicht

H. J. J. J.

Schrittgröße 3mm



Draufsicht

Bezugsachse: Parallel zur Fahrbahn und bei zulässigem rückwärtigen Anbau parallel zur Fahrzeuglängsmittlebene
bei zulässigem seitlichen Anbau senkrecht zur Fahrzeuglängsmittlebene

Farbe des zurückgestrahlten Lichtes: rot; gelb 0109/r (red) 491.00
0109/g (amber) 491.01
0109/w. (uncolored) 491.02

Gehört zur ABG Nr.		Maßstab	
0131317 R3		1:1	
	Datum	Name	
Bearb.	11.09.85	UJ	
Gepr.			
Vorm.			
Typ: 0109		Progress Kunststoff GmbH	
		Rückstrahler	
		Blatt	
		81	
Änr.	Anderung	Datum	Name

* Britax Pt. Nos.

491.

GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG

MINISTRE DES TRANSPORTS

Luxembourg, le 23 février 1999

19-21, Boulevard Royal

L-2910 LUXEMBOURG

Tél. 478-1 - Télécopieur 241 817 - Télex 1465 CIVAIR LU

REFERENCE : No E13*03R00*03R02*0491*00

ANNEXES : Documentation technique



COMMUNICATION CONCERNANT - ~~L'HOMOLOGATION,~~
 COMMUNICATION CONCERNING ~~APPROVAL GRANTED~~

- ~~LE REFUS D'HOMOLOGATION,~~
~~APPROVAL REFUSED~~
 - ~~L'EXTENSION D'HOMOLOGATION,~~
~~APPROVAL EXTENDED~~
 - ~~LE RETRAIT D'HOMOLOGATION,~~
~~APPROVAL WITHDRAWN~~
 - ~~L'ARRET DEFINITIF DE LA~~
~~PRODUCTION~~
~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~

D'UN TYPE DE DISPOSITIF CATADIOTRIQUE EN APPLICATION DU REGLEMENT N° 3

OF A TYPE OF RETROREFLECTING DEVICE PURSUANT TO REGULATION No 3

Complément 4 à la série 02 d'amendements

Supplement 4 to the 02 series of amendments

Numéro d'homologation :
 Approval number :

E13*03R00*03R02*0491*00

Marque d'homologation :
 Approval mark :

IA (E13) 020491

1. Marque de fabrique ou de commerce
 du dispositif :

Trade name or mark of the device :

PRO PLAST; ARA; JOKON; GEKA

2. Désignation du type de dispositif
 par le fabricant :

Manufacturer's name for the type
 of device :

109

3. Nom et adresse du fabricant :

Manufacturer's name and address :

Pro Plast
 Progress Kunststoff GmbH
 Kaiser-Friedrich-Promenade 85
 D-61348 BAD HOMBURG

4. Nom et adresse du mandataire du
 fabricant (le cas échéant) :

Name and address of the manufacturer's
 representative (if applicable) :

not applicable

5. Dispositif soumis à l'homologation le :

Submitted for approval on :

10.02.1999

-2-

E13*03R00*03R02*0491*00



6. **Autorité déléguée :**
Assigned authority : Société Nationale de Contrôle Technique-Homologations
L-5201 Sandweiler
- Service technique chargé des essais :**
Technical service responsible for
conducting approval tests : TÜV Rheinland Luxembourg GmbH
Centre Commercial " Le 2000 " Z.I.
route de Bettembourg
L-3378 LIVANGE
7. **Date du procès-verbal d'essai ;**
Date of test report : 16.02.1999
8. **Numéro du procès-verbal d'essai ;**
Number of test report : 400 905/07
9. **Description sommaire 2/ :**
Concise description :
- ~~Isolé/fait partie d'un ensemble de dispositifs 2/ :~~
In isolation/part of assembly of devices :
 - **Couleur de la lumière émise 2/ :**
Colour of light emitted : blanc/rouge/jaune auto
white/red/amber
10. **Position de la marque d'homologation :**
Position of the approval mark : on the lens
11. **Motif(s) de l'extension d'homologation (le cas échéant) :**
Reason(s) for extension (if applicable) : not applicable
12. **Homologation 2/**
Approval accordée / refusée / étendue / retirée
granted / refused / extended / withdrawn
13. **Lieu / Place:**
Luxembourg
14. **Date :**
23 février 1999
15. **Signature :**
Pour la Ministre des Transports



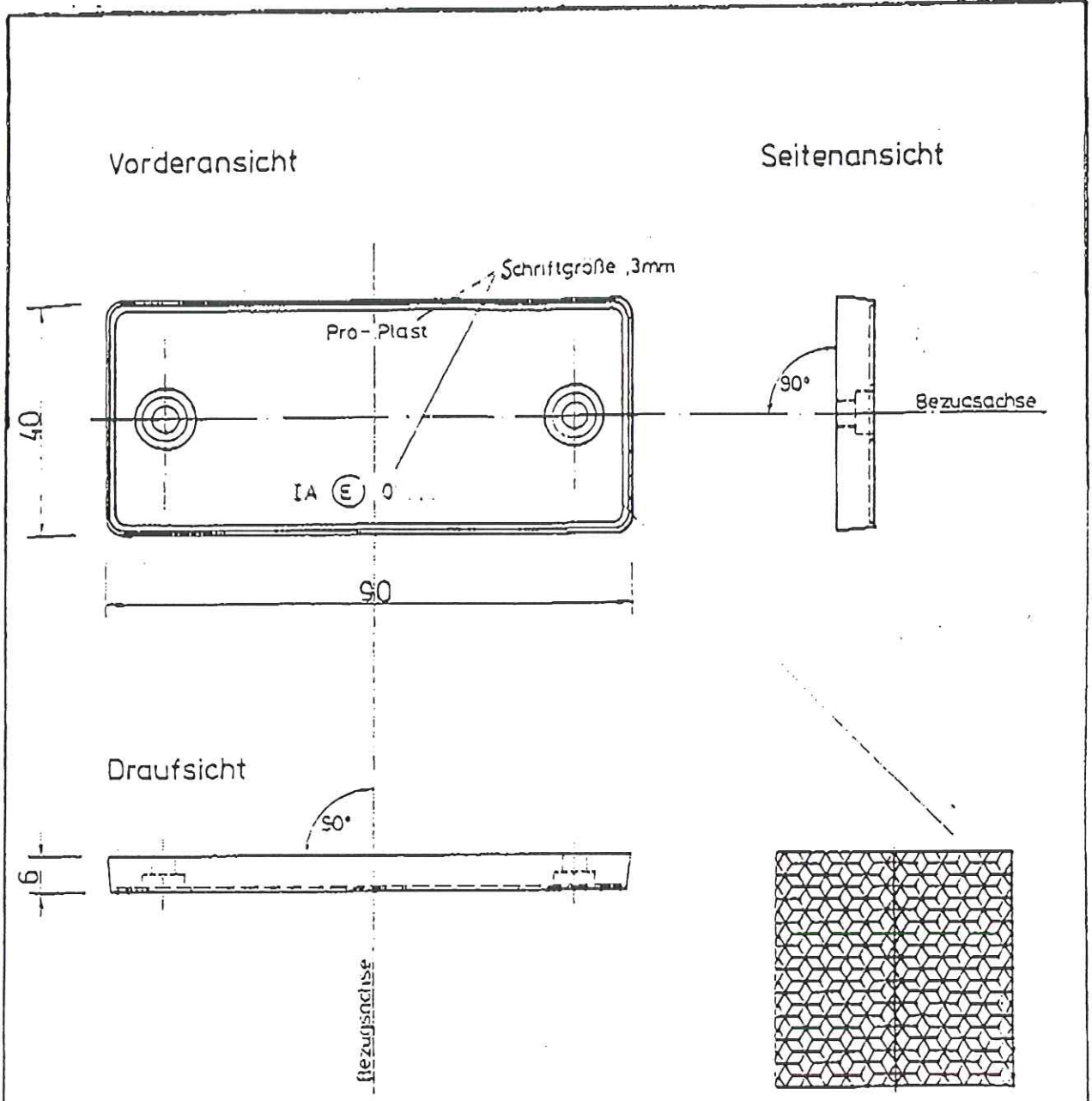
Paul SCHMIT
Commissaire du Gouvernement



16. **Est annexée la liste des pièces constituant le dossier d'homologation déposé au Service administratif ayant délivré l'homologation et pouvant être obtenu sur demande.**
The list of documents deposited with the Administrative Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request.

voir "INDEX DU DOSSIER D'HOMOLOGATION" ci-joint / see "INDEX TO TYPE-APPROVAL REPORT"

PRÜFBERICHT Nr. 400-905/07 Anhang 1



Bezugsachse: Parallel zur Fahrtricht. und bei zulässigen rückwärtigen Anbau parallel zur Fahrzeuglängsmittlebene
 bei zulässigen seitlichen Anbau senkrecht zur Fahrzeuglängsmittlebene

Farbe des zurückgestrahlten Lichtes: rot, gelb

		Maßstab	
		1:1	
	Datum	Ums	
	Seitw. 11.09.85	Ums	
	Jahr		
	Norm		
		Progress Kunststoff GmbH	
	Typ: 109	Rückstrahler	Blatt
	E13*03R00*03R02*0491*00		31

GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG

MINISTRE DES TRANSPORTS

Luxembourg, le 23 février 1999

19-21, Boulevard Royal

L-2910 LUXEMBOURG

Tél. 478-1 - Télécopieur 241 817 - Télex 1465 CIVAIR LU



REFERENCE : N° E13*03R00*03R02*0491*00

ANNEXES : Documentation technique

Numéro d'homologation : E13*03R00*03R02*0491*00
 Approval number :

INDEX DU DOSSIER D'HOMOLOGATION
 INDEX TO TYPE-APPROVAL FOLDER

- | | | |
|----|--|------------------------|
| 1. | <u>Procès-verbal d'essai</u>
Test report | N° 400 905/07 |
| | - Technical report: | Pages 1 to 8 |
| 2. | <u>Dossier du constructeur</u>
Report of manufacturer | N° 400 905/07 Annex 1. |
| | - Drawing of the device: | Page 1 |
| 3. | <u>Autres documents annexés</u>
Other documents annexed | not applicable |
| | Date de délivrance de l'homologation initiale:
Date of issue of initial type-approval: | 23.02.1999 |
| | Date de la dernière délivrance de pages révisées:
Date of last issue of revised pages: | not applicable |
| | Date de la dernière délivrance d'une homologation révisée:
Date of last extension: | not applicable |

